

Supplément de la Victoire



Vol. 8, No. 22

VALLEYFIELD, P.Q. JEUDI, LE 14 OCTOBRE, 1943

Imprimé à Huntingdon, Qué.

5^e EMPRUNT



HÂTONS LA VICTOIRE

OBJECTIF - - - \$1,650,000.00

PRESIDENT



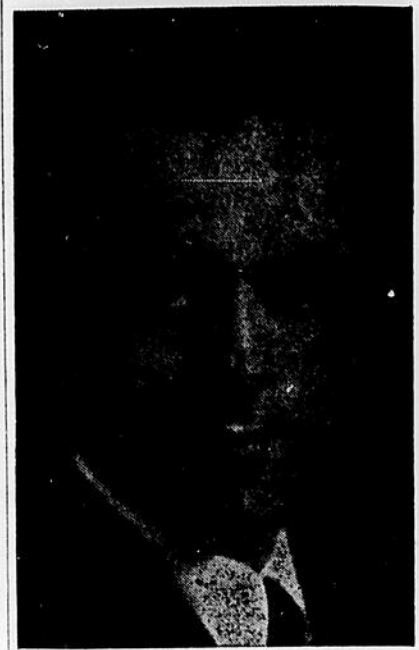
Me GONTRAN SAINTONGE, président-conjoint du comité de publicité pour le 5^e Emprunt de la Victoire à Valleyfield.

Plus de 100,000 travailleurs bénévoles s'occupent d'assurer le succès des emprunts de la victoire

Le Comité national des finances de guerre a été établi le 1er janvier 1942 pour s'occuper entièrement des emprunts au Canada — Division des noms spéciaux, des déductions sur les salaires, division générale des ventes, des relations publiques et administratives

DES EXPLICATIONS QUI INTERESSERONT TOUTE LA POPULATION

VICE-PRESIDENT



M. MAURICE NICHOLSON, vice-président du comité de publicité pour l'Emprunt de la Victoire dans la ville de Valleyfield.



L'ennemi recule sur tous les fronts. C'est le temps de frapper le grand coup. En achetant des obligations du 5^e Emprunt de la Victoire, nous signons l'arrêt de mort des dictatures. Achetons-en le plus possible, dans l'intérêt de nos combattants, dans notre propre intérêt. Les Obligations de la Victoire sont un placement sûr et rémunérateur. Hâtons la victoire!

ACHETONS DES OBLIGATIONS!



Restaurant Victoria

LE RENDEZ-VOUS DES SOLDATS

L'endroit où on peut toujours prendre un bon repas

Revues - Journaux - Liqueurs douces
Cigares - Cigarettes - Tabacs, etc., etc.

Mme R. CLERMONT, prop.

Rue Victoria

Valleyfield, P.Q.

Le personnel du Comité national des finances de guerre, chargé de vendre pour la valeur d'environ \$2,750,000,000 d'obligations aux Canadiens, compte seulement 275 employés permanents, a déclaré récemment M. D.-B. Mansur, président adjoint du Comité. Mais il a ajouté qu'au cours d'une campagne d'emprunt de la Victoire, le nombre de travailleurs bénévoles s'élève à près de 100,000 et celui des employés temporaires dont les services sont rémunérés à environ 17,000, avec en plus, environ 2,000 employés empruntés chez les courtiers en valeurs. M. Mansur a fourni les renseignements suivants sur l'organisation du Comité:

Le Comité national des finances de guerre a été établi le 1er janvier 1942 pour s'occuper entièrement des emprunts au Canada. Il organise deux grosses campagnes par année en faveur des emprunts de la Victoire, et dans l'intervalle, dirige la vente des certificats d'épargne de guerre et des timbres.

Le Comité national des finances de guerre est maintenant composé comme suit: a—le Comité national central des finances de guerre, b—le Comité exécutif national, c—le Comité national de direction, d—des comités analogues à ces trois comités, dans chaque province, et e—selon les circonstances et les exigences locales, des comités analogues également dans chaque district de chacune des provinces.

Le Comité central national des finances de guerre compte une soixantaine de membres, parmi lesquels les membres du Comité exécutif national et des citoyens appartenant à diverses catégories et régions du pays, et représentant l'industrie, le travail, le commerce, l'agriculture, la finance, les mines et les organismes féminins. Les membres de ce Comité sont à la disposition de ceux qui désirent des

(Suite à la page 5)

AU CAMP



Lt.-Col. J.-E. LEVESQUE, officier-commandant Fort Salaberry de Valleyfield, qui coopère très étroitement pour assurer le succès du 5^e Emprunt de la Victoire à Valleyfield.



Prêtons

POUR QU'IL
REVIENNE
BIENTÔT!..

HÂTONS LA VICTOIRE

Comme le temps nous a paru long depuis son départ! Nous le savons sur le chemin de la victoire. Il faut qu'il revienne bientôt, fier de lui-même, fier de nous qui aurons su l'aider de notre épargne. C'est en pensant à lui que nous achèterons le plus possible d'obligations du 5^e Emprunt. Pour que notre combattant retrouve un foyer prospère, plaçons toute notre épargne dans les Obligations de la Victoire.



Meilleurs vœux aux sollicitateurs de l'Emprunt de la Victoire à Valleyfield

Bélangier & Godbout

ASSURANCES - GENERALES

PLACEMENTS

48, rue Ste-Cécile

Valleyfield, P.Q.

Téléphone 802

ABONNEMENT
La
Gazette de Valleyfield
 Six mois: 90c 1 an: \$1.75
Publiée le jeudi
Le Courrier
 Six mois: 90c 1 an: \$1.75
Publiée le lundi
Pour les deux journaux
 Six mois: \$1.00 1 an: \$2.00
 JOSAPHAT LEGAULT,
 gérant de la circulation

LA GAZETTE

de

VALLEYFIELD

LISEZ
LE COURRIER
 Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauharnois et sa région.
 Paraissant le lundi de chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Nous devons tous souscrire au 5^e

La devise du prochain emprunt canadien: "Hâtons la victoire"

Déclarations de MM. Arthur Fontaine et W.-B. Tingle — "Nous marchons vers la victoire, mais la route sera longue" — La part du Canadien: moyen — Il faut en finir au plus tôt

"Les derniers événements qui se sont déroulés tant en Europe qu'en Asie, nous imposent la certitude de la victoire, mais il ne faudrait pas croire qu'elle sera rapide et facile, car un peuple trop sûr de vaincre risque de graves déceptions, peut-être des revers." Tel sera, en somme, le thème principal du 5^e emprunt de la victoire, ont déclaré MM. Arthur Fontaine et W. B. Tingle, présidents conjoints de la section des relations extérieures du Comité national des finances de guerre. Puis ils ajoutent pour mieux préciser leur pensée: "Nous marchons vers la victoire, mais la route sera longue."

"Cet avertissement s'adresse à tous les Canadiens, en particulier à ceux qui ne comprennent pas suffisamment la puissance encore très grande de nos ennemis. Nos chefs militaires ne font pas d'il-

lusion là-dessus et ils se préparent en conséquence. Les civils, eux aussi, doivent se préparer à une lutte ardue, à une résistance acharnée, car Allemands et Japonais n'ont plus qu'une tactique: retarder leur défaite, leur capitulation.

"La publicité du 5^e emprunt de la victoire aura donc comme motif central le slogan "Hâtons la victoire", qui est un mot d'ordre impérieux. Journaux, radio, manifestations, meetings, tout sera mis en oeuvre pour que l'épargne canadienne travaille plus que jamais à abrégé cette guerre terrible.

"Le partage de l'objectif en plusieurs tranches permettra de se rendre compte que toute la nation accomplit entièrement son devoir. De plus, la publicité du prochain emprunt visera surtout à convaincre le Canadien moyen, le petit épargnant de la ville et de la campagne; sur eux repose en grande partie le succès du prochain emprunt, l'emprunt qui doit affirmer la résolution de tout le peuple canadien d'en finir au plus tôt.

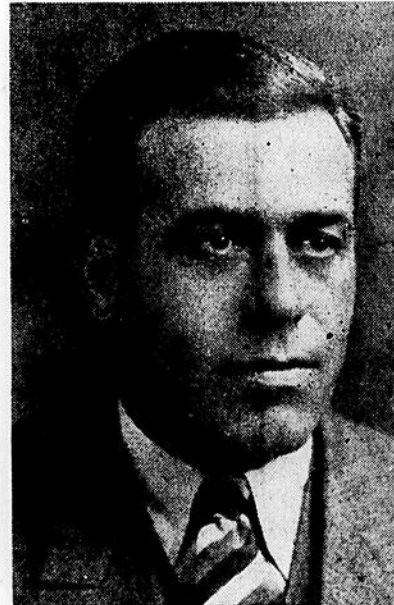
"Les salariés absorbent actuellement la plus grande partie du revenu du pays. Ce sont eux également qui ont intérêt à acheter le plus possible des obligations de la victoire afin de parer aux changements de l'après-guerre. Mais tous les Canadiens, quel que soit leur rang social ou leur état de fortune, ont surtout intérêt à hâter la victoire. Une guerre trop longue serait en effet presque aussi désastreuse que la défaite. Elle aurait pour conséquences de retarder le retour de nos combattants, d'accroître les restrictions, d'augmenter les impôts, de mettre en péril l'avenir économique du Canada.

PRESIDENTS CONJOINTS A VALLEYFIELD



Dr O.-E. CAZA, à gauche, et Lt.-Col. W.-G.-E. AIRD, président-conjoints du Cinquième Emprunt de la Victoire à Valleyfield. MM. Aird et Caza se sont dévoués sans cesse pour assurer le succès des emprunts dans la ville de Valleyfield et ainsi placer notre ville au premier rang dans ce domaine. Nous leur souhaitons de nouveau bon succès.

VICE-PRESIDENTS CONJOINTS



M. RAPHAEL BELANGER, à gauche, et M. LESTER MCGILLIS, à droite, vice-présidents conjoints du 5^e Emprunt de la Victoire à Valleyfield.

"Regardons donc la vérité en face. Les Allemands et Japonais, adonnés au culte de la force, ne céderont que devant des adversaires mieux armés et plus tenaces.

La part de nos ouvriers

De durs combats restent à venir en Europe et en Orient

res mieux armés et plus tenaces. Dans son dernier discours, M. Churchill n'a pas manqué de dire que les plus durs combats restent à venir, aussi bien en Europe qu'en Extrême-Orient; il a toujours parlé franc.

"Le 5^e emprunt de la victoire arrive à un moment opportun: celui de l'offensive des Nations Unies. Il ne s'agit plus de savoir si nous vaincrons mais quand nous vaincrons. Nous avons d'ailleurs de sérieuses raisons de travailler et d'épargner en vue d'une victoire rapide: le Canada a un brillant avenir industriel, commercial et agricole; notre contribution à la victoire nous vaudra d'emblée une place plus importante qu'auparavant parmi les grandes puissances; et enfin l'épargne accumulée au cours du conflit créera un pouvoir d'achat dont nous profiterons tous, directement ou indirectement."

HÂTONS LA VICTOIRE
 ACHETONS LES OBLIGATIONS DU 5^e
EMPRUNT DE LA VICTOIRE

Le meilleur placement qui soit: LES OBLIGATIONS DE LA

VICTOIRE

SOUSCRIVONS GÉNÉREUSEMENT

D. Sauvé & Frère
 ASSURANCES GÉNÉRALES
 Vie - feu - vol - accident, etc., etc.

57, rue Nicholson Tél. 706 Valleyfield, P.Q.

HÂTONS LA VICTOIRE
 ACHETONS LES OBLIGATIONS DU 5^e
EMPRUNT DE LA VICTOIRE

La Gazette de Valleyfield

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 8 Jeudi, le 14 octobre, 1943 No 22

LA CHAMBRE AU HAUT DE L'ESCALIER

La chambre est vide au haut de l'escalier, mais elle ne l'est réellement qu'aux yeux de l'étranger car certains tableaux sur les murs, des oriflammes, des trophées, des bibelots sur son bureau le font revivre et nous rappellent les jours heureux où il habitait cette chambre, où il y travaillait et s'y récréait. Elle ne sera jamais vraiment une chambre vide pour nous.

C'est là qu'il a grandi. C'est là que s'est écoulé la plus grande partie de sa vie depuis le moment où nous avons sorti son petit lit de notre chambre quand il était déjà assez grand pour demander une chambre "pour moi tout seul".

C'est dans ce sanctuaire qu'il a confectionné ses arcs et ses flèches. C'est ici qu'il a installé le microscope qu'il avait acheté à ses propres frais après avoir épargné ses sous durant de longs mois. C'est dans ce coin qu'il avait un bocal avec un poisson rouge. C'est allongé sur ce lit de bois d'érable qu'il lisait avec ardeur: "Les Trois Mousquetaires", "L'Ile au Trésor", "Les Contes des Mille et Une Nuits", "Sherlock Holmes", "Arsène Lupin", et "Le Tour du monde en Quatre-Vingts Jours".

Les murs semblent refléter ses pensées. Dans les tiroirs de son pupitre gisent, tels qu'il les a laissés, des gants de boxe, des photos de ses excursions de chasse et de pêche, des coquillages découverts sur différentes grèves, une fronde, ainsi qu'une douzaine d'autres objets hétéroclites.

Sur sa commode se trouve la photo encadrée de sa "blonde". Car c'était bien ici sa petite chambre privée et comment pourrait-on dire qu'elle est vide? Elle est très propre, sa mère continuant de l'entretenir avec soin. C'est le lieu qu'elle a choisi pour réciter chaque jour ses prières et cette chambre est devenue bénie à cause de son sacrifice.

Entre notre fils et nous s'étend l'immense océan; nos horizons ne sont plus les mêmes. Cependant son souvenir est vivace et nous demeurons en communion spirituelle avec lui.

Toutefois, il est une chose que nous pouvons et devons faire pour lui. Nous avons acheté une obligation, une obligation de la Victoire, comme marque de notre affection et de notre loyauté. Elle lui appartiendra à son retour, il l'aura bien méritée et elle lui permettra de commencer à faire son nid quand l'orage sera passé. Si Dieu en a décidé autrement et que nous ne devons pas nous revoir en ce monde, cette obligation lui apprendra tout de même que ni la guerre, ni la distance, ni la mort ne peuvent détruire notre confiance mutuelle.

Cette obligation nous coûte cher. Nous devons nous priver de bien des commodités que nous trouvons encore dans notre cher Canada, mais, tout de même, nous en achèterons encore d'autres. Quelles privations ne sommes-nous pas prêts à endurer pour être dignes de cet enfant dont la chambre vide demeure ouverte au soleil et aux chants des oiseaux? C'est seulement en achetant des obligations de la Victoire que nous nous sentirons dignes de cet enfant qui semble de loin nous inciter à être forts, loyaux et courageux.

Certes, nous avons acheté une obligation, Dieu merci.

LES RICHESSES D'UN PAYS

La Norvège, de tous les pays pressurés à fond par les Nazis, est l'un de ceux qui, avec la France, souffrent le plus de la barbarie allemande. Nation démocratique, d'une civilisation très poussée, elle offre plusieurs points de similitude avec le Canada, en particulier avec l'est de notre pays. Après la pêche, sa principale source de richesse est la forêt. Les citoyens du Québec, en particulier, attachent trop de prix à leurs forêts pour ne pas déplorer profondément le désastre que les Allemands infligent à celles de la Norvège.

Avant la guerre, les autorités norvégiennes accordaient beaucoup d'attention à l'élargissement du domaine forestier, poussant ses délimitations plus avant vers le nord et plus haut sur le flanc des montagnes. Les Norvégiens avaient obtenu des succès magnifiques à cette oeuvre de reboisement. Au cours des cinq années qui ont précédé la guerre, ils avaient planté, en moyenne annuellement, quelques 15.4 millions d'arbres.

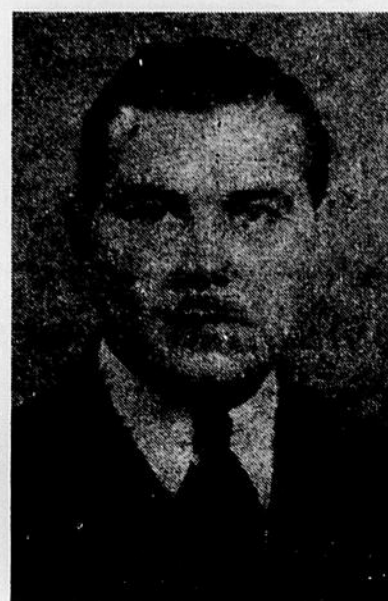
L'une des premières mesures imposées par les Allemands en Norvège a été de forcer les conscrits du travail à couper le bois en des quantités tout à fait disproportionnelles aux richesses forestières du pays. Si bien qu'en plusieurs régions de la Norvège, en particulier dans celles du nord et de l'ouest, les forêts ont subi de tels dommages qu'elles ne seront plus productives pour des générations à venir. La situation est d'autant plus tragique que la privation des facilités de transport et la disette de main d'oeuvre habile ont imposé l'exploitation des forêts les plus facilement accessibles et les plus rapprochées des centres de consommation.

C'est ainsi que l'instinct barbare et destructif s'exerce sur les hommes comme sur les choses. Le sort des infortunés Norvégiens, le ravage de leurs belles forêts, accentuent la haine de tout homme libre contre le nazisme et ses vils partisans.

VENDEURS D'OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE A VALLEYFIELD



M. LUCIEN DELISLE, capitaine de l'équipe Salaberry pour le 5^e Emprunt de la Victoire.



M. PAUL TASSE, solliciteur pour la vente des Obligations du 5^e Emprunt de la Victoire.



M. LEO BOLDUC, qui fait partie de l'équipe Champlain pour la vente des Obligations.

EQUIPE CHAMPLAIN



M. JOSEPH PRIMEAU, membre de l'équipe Champlain pour la vente des Obligations de la Victoire.

EQUIPE SALABERRY



Me J.-M. LEDUC, N.P., membre de l'équipe Salaberry pour la vente des Obligations de la Victoire.

EQUIPE SALABERRY

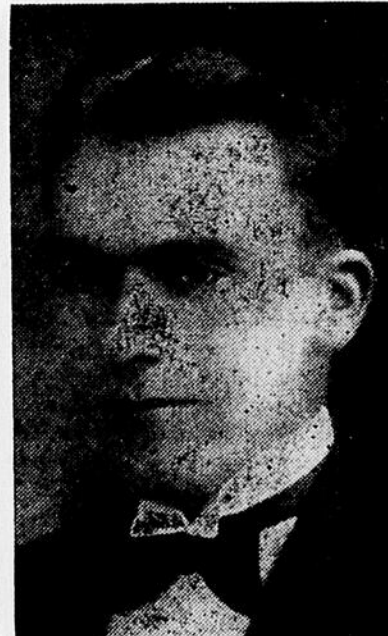


M. S.-J. ROZON, qui s'occupera encore cette année de la vente des Obligations de la Victoire ici.

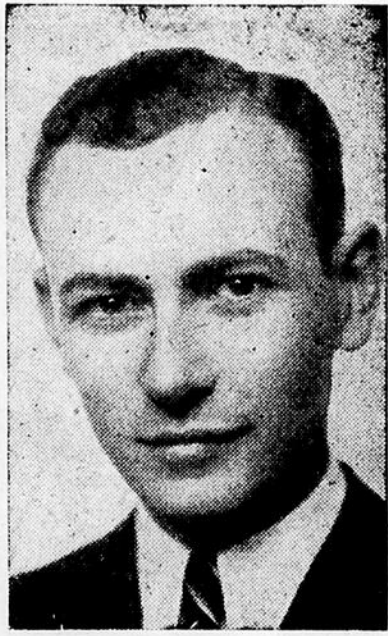
ENCOURAGEZ LES VENDEURS D'OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE



M. GEORGES LAFRAMBOISE, gérant de la Valleyfield Silk Mills, qui s'occupe activement du 5^e emprunt de la Victoire.



M. ROBERT SAUVE, qui prendra une part active dans la vente des Obligations de la Victoire.



M. CAMILLE DOUCET qui fera partie de l'équipe Montcalm pour la vente des Obligations de la Victoire.

Pour votre Huile à chauffage
APPELEZ

235

J.-L. Charbonneau

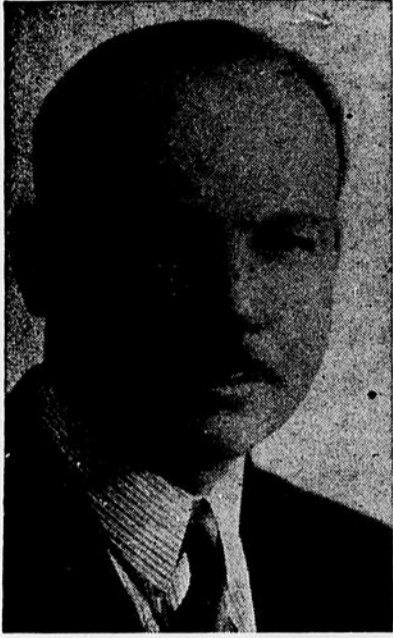
DISTRIBUTEUR

Cities Service Oil Co., Ltd.

192, rue Jacques-Cartier

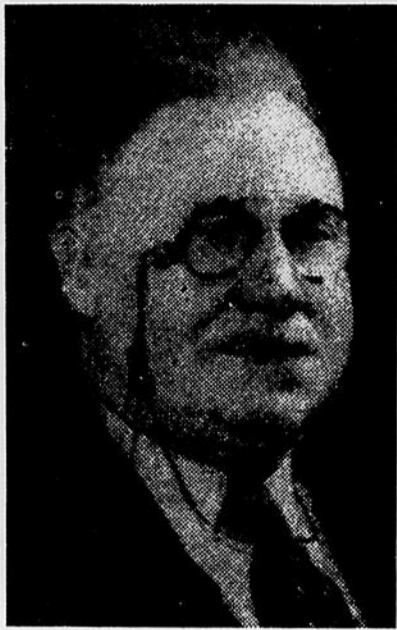
Valleyfield, P.Q.

SECTION RURALE

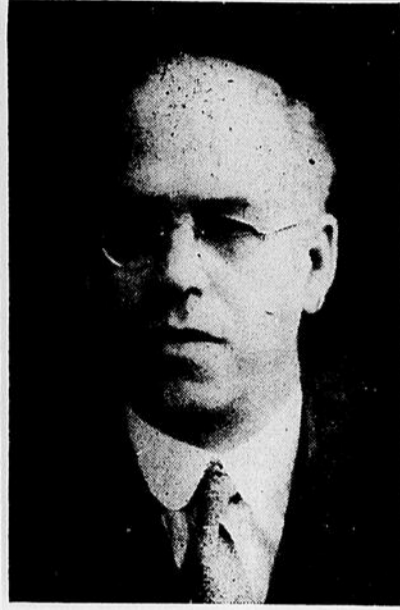


M. SAUVEUR GOSSELIN qui prendra charge de la section rurale pour la vente des Obligations de l'Emprunt à Valleyfield.

PRESIDENTS-CONJOINTS DES SOLLICITEURS



M. LOUIS DESROSIERS, à gauche, et M. C.-V. GURNHAM, à droite, présidents-conjoints du comité des solliciteurs à Valleyfield pour la vente des Obligations du 5^e Emprunt de la Victoire.



Plus de 100,000 travailleurs...

(Suite de la page 2)
l'agriculture, la finance, les mines et les organismes féminins. Les membres de ce Comité sont à la disposition de ceux qui désirent des conseils sur la façon de solliciter les souscriptions auprès des industries, du commerce, des professions ainsi qu'à des groupes sociaux et économiques du Canada.

Le Comité exécutif national se compose des présidents des comités provinciaux, ainsi que des membres du Comité national de direction. Par l'entremise des présidents provinciaux, le Comité exécutif na-

tional désigne des représentants des comités bénévoles locaux auprès du comité central; et par l'entremise des membres du Comité national de direction, les représentants du personnel administratif, actif et technique.

Les personnes qui constituent le Comité national de direction sont responsables du fonctionnement, au bureau central national, des cinq divisions actives: administration, relations publiques, division générale des ventes, division des noms spéciaux et déductions sur les salaires, bien que le Comité s'occupe lui-

même de toutes les phases d'activité.

Le président et le vice-président du Comité national des finances de guerre sont membres du Comité national central des finances de guerre, du Comité exécutif national, et du Comité national de direction.

Le fonctionnement des divers comités provinciaux et locaux est fondamentalement conforme à celui du Comité national.

Aux fins d'organisation, le Canada est divisé en 480 districts locaux, chacun sous la direction d'un comité bénévole local des finances de guerre. Un grand nombre de districts sont partagés en subdivisions dont quelques-unes sont dirigées par des comités bénévoles sous les ordres du comité de district local. Les comités des districts locaux dans chaque province sont contrôlés et dirigés par le Comité national des finances de guerre de cette province.

Actuellement, le personnel permanent du Comité national des finances de guerre ne compte que 275 personnes. Ce personnel travaille de concert avec a—les associés bénévoles du Comité national des finances de guerre qui constitue le groupe principal de ceux qui travaillent sans interruption, b—les travailleurs temporaires dont les services sont rémunérés, et les vendeurs à commission employés au moment des emprunts, et c—les courtiers en valeurs, associés à l'organisme, dont la participation continue est très importante et atteint son maximum immédiatement avant ou pendant les campagnes d'emprunt de la Victoire.

Au cours du Quatrième emprunt de la Victoire en avril 1943, le personnel temporaire rémunéré, y compris les vendeurs à commission, s'élevait environ à 17,000 personnes, celui fourni par les maisons de placement, environ à 2,000, et les travailleurs bénévoles probablement à 100,000.

Divisions actives

L'activité nationale, provinciale ou locale du Comité national des finances de guerre dépend des cinq principales divisions suivantes:
1—Division des noms spéciaux
2—Division des déductions sur les salaires
3—Division générale des ventes
4—Division des relations publiques
5—Division administrative.

Les trois premières, c'est-à-dire, les noms spéciaux, les déductions sur les salaires et les ventes générales, comprennent les organismes de vente, chacun traitant avec diverses catégories de souscripteurs.

Division des noms spéciaux

Cette division fonctionne surtout pendant les campagnes d'emprunt de la Victoire et, dans l'interval, s'occupe de préparer la prochaine campagne.

Cette division se charge de sol-



Nous vous conseillons
fortement
de garder vos obligations

APRES LA GUERRE CES OBLIGATIONS AURONT UNE FORTE VALEUR DONT VOUS POURREZ BENEFICIER

Chez
BILLETTE

(BILLETTE EST VOTRE MAGASIN)

Téléphone 176

32, rue St-Laurent

Valleyfield, P.Q.

Prêtons pour rapprocher
le jour de la **Victoire!**



HÂTONS LA VICTOIRE!

Soutenons nos héroïques combattants. Ils libèrent la route de la victoire. Pour leur fournir les armes nécessaires, achetons des Obligations de la Victoire. Nous comptons sur eux; ils comptent sur nous. Achetons des Obligations et *bâtons la victoire!*

5^e EMPRUNT de la VICTOIRE

Marchand Frères
Meubles - Prélarts

209, rue Victoria

Téléphone 163

VALLEYFIELD, P.Q.



"FRIDOLIN" A VALLEYFIELD
LE 28 OCTOBRE

C'est le jeudi soir, 28 octobre prochain, que la population de la ville de Valleyfield aura l'occasion d'entendre et de voir "Fridolin", un des programmes les plus populaires sur les réseaux français de nos jours. En effet, "Fridolin" irradiera du Fort Salaberry de Valleyfield le 28 octobre par l'entremise du réseau CBC.

Le programme débutera vers 8.30 pour se terminer vers 10.30 heures. Les citoyens qui ne pourront se rendre au camp de Valleyfield ce soir-là, pourront entendre "Fridolin" à la radio de 9 heures à 9.30 heures.

De plus amples détails à ce sujet seront communiqués à nos lecteurs la semaine prochaine.

grande partie, de profits non distribués, de réserves inutilisées et de la liquidation d'inventaires; les capitaux oisifs des compagnies d'assurances; et, en général, les fonds disponibles des grandes entreprises et des gros capitalistes.

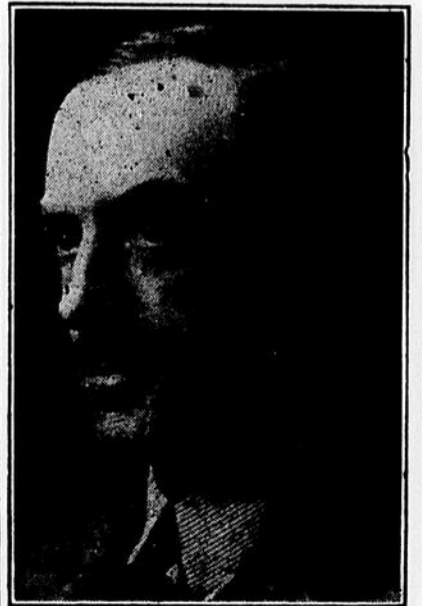
(Suite à la page 7)

SOLLICITEUR

PUBLICITE



Dr ARMAND CLAIRMONT, membre du comité de publicité pour le Cinquième Emprunt de la Victoire à Valleyfield.



Me JACQUES MALOIN, N.P., qui fait partie de l'équipe Dol-lard, pour la vente des Obligations du 5^e Emprunt à Valleyfield.



HITLER & CIE

se font rouler!

Il y a quatre ans, Hitler et Mussolini s'associaient dans une vaste entreprise de brigandage. Ils voulaient, paraît-il, refaire un monde nouveau sur les ruines de la défunte démocratie. Ils avaient les meilleures armes, les meilleurs soldats, la meilleure propagande. Avec ça, ils étaient sûrs de gagner. Ils n'avaient oublié qu'une chose: les démocraties ne tenaient pas du tout à servir d'esclaves aux dictateurs. Ceux-ci furent bien étonnés de recevoir des

coups, de voir s'évanouir leurs rêves de gloire! Aujourd'hui l'ennemi se sait condamné, il cherche à retarder la défaite. Nos soldats, nos marins, nos aviateurs sont résolus à en finir au plus tôt. Nous, les civils, nous n'avons qu'à leur fournir les armes nécessaires, en achetant des obligations du 5e Emprunt de la Victoire. Hâtons la victoire en prêtant le plus possible, pour ceux qui donnent sans compter leur jeunesse et leur courage.

HÂTONS LA VICTOIRE



Voeux de succès des marchands de bois de Valleyfield aux solliciteurs du 5e Emprunt

Dandurand et Frères

Bois de construction
Téléphone 540

178, rue Jacques-Cartier

Valleyfield, P.Q.

Joseph Lafleur

— Manufacturier de —
Portes et de Chassis

88, rue Nicholson

VALLEYFIELD, P.Q.

Téléphone 399

Miron & Frère

Bois de construction

Rue Lasnier

VALLEYFIELD, P.Q.

Téléphone 150



Emile Leboeuf

Epicerie de choix

76, rue Ste-Cécile

Téléphone 388

VALLEYFIELD, P.Q.

Plus de 100,000 travailleurs bénévoles

(Suite de la page 5)

La sollicitation des souscripteurs de ce groupe est presque entièrement confiée aux chefs de services des maisons de placement. A l'émission de chacun des quatre emprunts de la Victoire, les souscripteurs de la division des noms spéciaux ont acheté environ pour 60 p. 100 des obligations.

Division des déductions sur les salaires.

Cette division fonctionne aussi bien pendant les campagnes d'emprunt que dans l'intervalle.

Les souscripteurs de ce groupe sont tous les employés des établissements comprenant un personnel de 25 employés ou davantage (50 en Ontario et Québec) touchant un salaire annuel jusqu'à concurrence de \$3,000. Actuellement, cette division est chargée d'une liste d'environ 6,000 établissements, ayant à leur emploi près de 1,500,000 hommes et femmes. Elle perçoit, en outre, les souscriptions des forces armées qui comprennent aujourd'hui près de 700,000 personnes.

Pendant les emprunts, les sollicitateurs de cette division s'adressent aux employés réunis en groupes avant de les solliciter individuellement. Ils organisent de grandes assemblées d'employés à la suite desquelles certains employés, et parfois même, des membres de la direction, se chargent de solliciter directement chaque employé. Entre chaque emprunt, la division se tient en rapport avec les employés par l'intermédiaire des comités d'employés et par l'intermédiaire de la direction de chaque établissement.

Ventes générales

Cette division fonctionne toute l'année et se charge de toutes les personnes qui ne figurent pas sur les listes des noms spéciaux ou sur les feuilles de paye.

Au cours des campagnes d'emprunt, les sollicitateurs de cette division font principalement des visites de porte en porte dans toutes les parties du pays, et sollicitent également les souscriptions des employés non compris dans les listes de la division des déductions sur les salaires. Entre les emprunts, la division des ventes générales s'occupe des certificats et des timbres d'épargne de guerre, de la propagande en faveur de l'augmentation des épargnes et de la nécessité de conserver les obligations et les certificats que l'on achète.

Pendant l'emprunt, la sollicitation est effectuée par un grand nombre de vendeurs à commission et de travailleurs bénévoles. En général, les travailleurs sont formés et dirigés par un personnel expérimenté fourni par les maisons de placement. Entre les emprunts, le travail de continuité est accompli principalement par des travailleurs bénévoles aidés du personnel permanent du Comité national des finances de guerre et des employés des maisons de placement.

été en prison, même si c'est pour une offense futile, devient automatiquement un otage. Vous savez ce que cela veut dire. Quelques-uns de vos concitoyens, fatigués des restrictions et de la tyrannie nazie, montrent leur ressentiment d'une manière tangible: le sabotage. Alors, le commandant allemand prend 50 otages, peut-être vous, et les fusillent.

Mais vous n'êtes pas en France et vous avez votre liberté. Mais, pour être sûr de la garder vous devez faire votre part pour détruire Il faut l'écraser pour qu'elle ne la tyrannie partout dans le monde. menace pas une autre fois votre liberté et celle de vos enfants.



5¢ TO \$1.00 STORES OF CANADA, LIMITED

225, rue Victoria

Téléphone 767

VALLEYFIELD, P.Q.

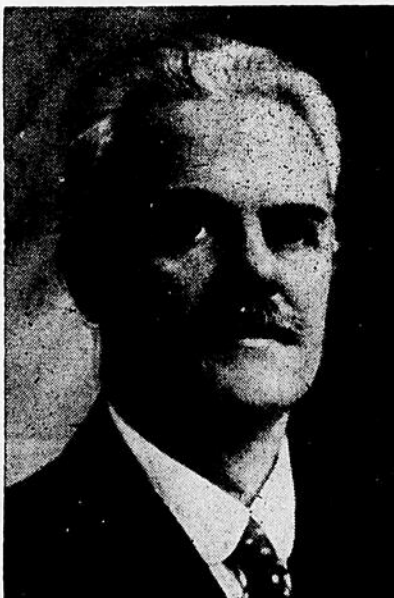
COMITE DES NOMS SPECIAUX

EPARGNE

NOMS SPECIAUX



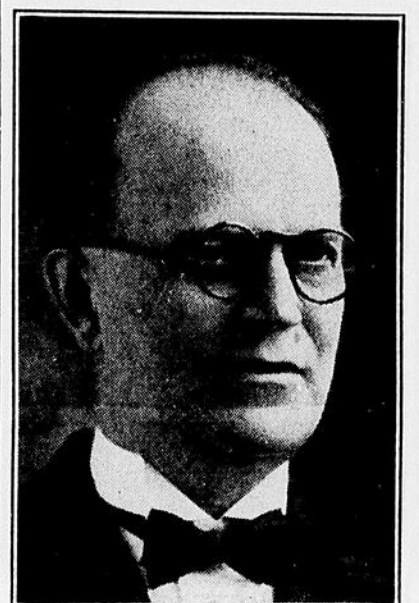
M. ROGER BILLETTE, président-conjoint du comité de la vente des timbres d'épargne de guerre à Valleyfield.



Dr S.-W. LAROCHE, membre du comité des noms spéciaux pour la vente des Obligations dans la ville de Valleyfield.



M. DONAT LEBEUF, un des membres du comité des noms spéciaux pour la vente des Obligations du 5e Emprunt de la Victoire.



M. LEOPOLD LAPLANTE, qui prendra encore une part active dans la réussite du 5e Emprunt de la Victoire à Valleyfield.

La Liberté, un mot qui n'est pas compris par tous.....

Il faut écraser la tyrannie qui menace le monde — Pensons à nos bébés — Assurons leur un avenir plus sûr en achetant des obligations

La liberté est un bien petit mot, et la plupart des gens n'en comprennent pas le sens jusqu'au jour où ils l'ont perdue. C'est alors qu'ils s'aperçoivent que ce n'est pas un simple mot mais un ensemble de droits et de privilèges accumulés depuis des siècles par le travail et le sang de leurs ancêtres.

Comparez votre sort à celui d'un Français ou d'une Française. Pour commencer, si vous étiez d'âge militaire, vous ne seriez probablement pas en France mais bien dans une usine de guerre quelque part en Allemagne, loin des vôtres, et sujet à la terrible loi militaire allemande. Autrement, vous seriez probablement dans votre ville, mais dans des circonstances bien différents...

Votre police et vos magistrats seraient peut-être encore à leur poste, du moins ceux qui seraient intéressés ou acceptables à l'ennemi. Mais ils seraient aux ordres de la *Kreiskommandantur*, l'autorité militaire allemande de la région. Tous les jours, vous liriez dans vos journaux des décrets et des ordonnances du commandant nazi jusqu'à ce que, un par un, tous vos droits soient disparus.

Et après? Tout Français qui a



CAMILE DOUCET

Assurances générales

Bureau: 44, rue Ste-Cécile,

Tél. 1501

Résidence: 18, rue Lasnier,

Tél. 189

VALLEYFIELD, P.Q.

Le 5e emprunt se composera de deux séries d'obligations

La première émission sera payable dans 15 ans et 2 mois et la seconde, dans 3 ans et demi — L'objectif des particuliers est de \$525,000,000

Le 5e emprunt de la victoire dont l'objectif est de \$1,200,000,000 commencera le 18 octobre. Il se composera de deux séries d'obligations. La première émission sera de 15 ans et deux mois et la seconde, de trois ans et six mois. C'est ce que le ministre des Finances, M. Ilsley annonce.

L'objectif des particuliers est fixé à \$525,000,000.

Les séries d'obligations seront les suivantes: une émission portant intérêt de trois pour cent offerte au prix de 100 pour cent et échéant à 100 le premier janvier 1959. La seconde émission portant intérêt de 1 et trois-quarts pour cent offerte au prix de 100 pour cent et échéant à 100 le premier mai 1947. Les deux séries seront datées du 1er novembre 1943.

Le 5e emprunt de la victoire, le plus fort emprunt jamais lancé au pays, excède de \$100,000,000 le 4e emprunt lancé le printemps au montant de \$1,100,000,000.

Ceux qui possèdent des obligations du Dominion échéant le 15 octobre 1943 et d'autres obligations payables le 15 octobre 1945 pourront les convertir en obligations de la victoire au prix de 100%.



LA COMPAGNIE LEGARE

Grands spécialistes en meubles, poêles, frigidaires. G. MEUNIER, gérant 46, rue Nicholson Tél. 416 VALLEYFIELD, P.Q.



*Nous entrevoyons
la victoire...*

L'effroyable conflit entre dans sa dernière phase et les pertes à subir sont sujettes à dépasser de beaucoup toutes nos prévisions ...

L'égoïsme n'est donc pas de mise et les efforts de nos soldats doivent être supportés de toutes nos ressources personnelles. Nous devons donc mettre l'épaule à la roue pour contribuer au succès final, en souscrivant de tout coeur au 5^e Emprunt de la Victoire.

THE MONTREAL COTTONS
LIMITED

W.S.E. and

Directeur-gérant

ACHETONS
DES OBLIGATIONS
HÂTONS LA

Nous aurons la victoire, nous l'avons pas encore. Le temps d'hésiter est passé! L'ennemi perd devant l'offensive des Nations de toutes parts. "Ça va", affirme M. Churchill. "C'est en achetant des obligations de la Victoire. Fournissons les meilleures armes pour au plus vite. Pendant que nous sommes prêts à coup sûr, hâtons notre argent se transforme en victoire. Notre argent se transforme en victoire lorsque nous le plaçons dans les obligations de la Victoire."



“Ça va chauffer!”
 AFFIRME
M. Churchill



**ACHETONS
 LES OBLIGATIONS
 POUR LA VICTOIRE**

aurons la victoire; nous ne
 pas encore. Ce n'est pas
 s d'héiter ou de flâner. En
 ennemi perd pied partout.
 e des Nations-Unies le presse
 parts. "Ça va chauffer!"
 Churchill. Activons le feu en
 obligations du 5e Emprunt
 e. Fournissons à nos défenseurs
 armes pour que ça finisse
 pendant qu'ils risquent leur vie,
 nous transformons ainsi la victoire.
 transformé en armes invincibles
 laçons dans le 5e Emprunt

EMPRUNT de la VICTOIRE

En plus d'accomplir un devoir patriotique, l'acheteur des Obligations fait un placement

Avantageux et sur en tout temps

La province de Québec devra souscrire au moins son objectif de 326 millions de dollars lors du 5e Emprunt de la Victoire. Il est vrai qu'une bonne part de cette somme proviendra des grandes corporations et des compagnies classées sous la rubrique des "Noms spéciaux", mais chacun de nous devra quand même faire sa part parce que c'est la guerre de tout le monde. Nous luttons pour assurer notre propre conservation, dangereusement menacée par la tyrannie. Nous, les salariés, qui détenons le pouvoir d'achat de la province de Québec, sommes appelés à souscrire au moins 103 millions et demi de dollars.

Cet article a surtout pour but de souligner la justesse des observations que firent récemment les quatre présidents provinciaux du 5e Emprunt de la Victoire. Voici le texte de leur déclaration:

L'objectif sera dépassé!

"Nous sommes convaincus que l'objectif minimum de cette campagne ne sera pas seulement atteint, mais largement dépassé. Grâce à cet emprunt, nous aurons l'occasion de fournir à nos combattants les armes nécessaires pour donner suite à leurs victoires récentes et mettre fin au conflit dans le plus bref délai. Maintenant que nos armées sont à l'offensive, nous avons de grands combats à livrer. Aujourd'hui plus que jamais, nos soldats ont besoin de chars d'assaut, d'avions, de navires et de bombes dont on ne peut faire l'acquisition que par la vente des obligations de la Victoire. En plus de hâter la victoire, l'acheteur d'obligations prend sa part de responsabilité dans la guerre actuelle; il contribue à épargner des vies humaines et évite la prolongation de la guerre dont les effets économiques pourraient être aussi désastreux que la défaite elle-même.

Mais ce n'est pas tout! En plus d'accomplir un devoir patriotique, l'acheteur d'obligations de la Victoire fait un placement sûr et avantageux. Que chacun de nous dirige ses efforts vers une victoire rapide et décisive. Tournons nos regards vers un avenir meilleur en assurant notre indépendance financière. C'est aujourd'hui le temps plus que jamais, alors que les salaires sont élevés et les emplois nombreux d'épargner pour assurer notre propre sécurité future et celle des nôtres.

"Nous voulons aussi hâter la victoire! L'achat des obligations de

la Victoire a ceci de particulièrement intéressant, c'est qu'en plus de faire un geste patriotique autant que d'intérêt personnel, il contribue à mettre fin au sanglant

(Suite à la page 13)

Chanson sur le 5e emprunt de la victoire

"Speed the Victory" [Hâtons la Victoire], slogan du cinquième emprunt de la victoire, a fait le thème d'une chanson dont les paroles ont été composées par M. J. Murray Gibbon, directeur général de la publicité au Pacifique Canadien et écrivain canadien de renom, et la musique par M. Healy William, compositeur canadien bien connu et organiste à l'université de Toronto.

Cette chanson, éditée par Gor-

Ce n'est pas le temps de faire la sieste ou d'avoir trop de confiance en nous-même

Achetons des Obligations de la Victoire

don V. Thompson, Ltd., Toronto, est un vibrant appel en faveur du nouvel emprunt de guerre et bientôt elle sera sur toutes les lèvres. Plutôt courte, elle est facile à

En matière de sommeil, les soldats sont très prudents. Ils savent très bien, par exemple, qu'en présence de l'ennemi, il serait dangereux de faire sieste. Ceux, du moins, qui aspirent à la victoire s'en gardent bien. Tout comme les guerriers, les boxeurs deviennent champions et le demeurent parce qu'ils savent qu'il serait téméraire de leur part de se croiser les bras tant que l'adversaire ne s'est pas avoué vaincu ou qu'il n'a pas été mis hors de combat.

Supposons que le maître de la propagande nazie, Goebbels, lance la nouvelle que les troupes canadiennes perdent intérêt à la guerre. Disons qu'il s'exprimerait ainsi: "Les membres des forces militaires, navales et aériennes du Canada s'engourdissent; ils sont plus intéressés à réintégrer leurs foyers qu'à se lancer à l'attaque; ils sont moins agressifs."

Comment cette propagande de Goebbels serait-elle reçue au Canada? Pour sûr, tout le monde, dans les grandes villes comme dans le plus humble patelin, en rirait. On saurait bien qu'il s'agit d'un tissu de mensonges. Aucune des inventions des maîtres de la fourberie allemands ne pourrait détruire notre confiance dans la détermination de nos soldats à remporter la victoire à tous prix.

Supposons maintenant que Goebbels change de tactique, qu'il procède en sens inverse. Imaginons qu'il propage parmi nos troupes outre-mer, la nouvelle suivante: "Les civils canadiens sont las de la guerre; la production diminue considérablement dans les usines du Canada; le chômage volontaire devient un problème d'importance capitale; jeunes et vieux dépendent follement de plus en plus et sont de moins en moins intéressés aux Emprunts de la Victoire."

retenir et sa mélodie est entraînante et simple. "Speed the Victory" sera mise en vente partout au Canada, pendant la campagne du prochain emprunt. On pourra se la procurer dans les principaux magasins de musique. Il en sera probablement publié une version française.

PRÊTONS...
pour donner des ailes à la **VICTOIRE**

Achetons des Obligations - Hâtons la Victoire!

Pour nous le "V" n'est plus seulement symbole d'espoir. C'est le symbole d'une victoire prochaine, complète, définitive. Pour donner des ailes à la Victoire, achetons des obligations du 5e Emprunt. Ainsi hâtons-nous le retour triomphal de nos compatriotes qui combattent pour nous. C'est en leur nom que nous prêtons notre argent, pour achever la déroute de nos ennemis. Achetons des obligations du 5e Emprunt de la Victoire, le plus possible.

5^e EMPRUNT de la VICTOIRE

Cette annonce est commanditée par:

J. - P. BRODEUR

Bijoutier - Opticien
Téléphone 111

201, rue Victoria

Valleyfield, P.Q.

LOUIS BROUILLETTE, B.A.O.

Optométriste - Opticien
Téléphone 1377-J

44, rue Ste-Cécile

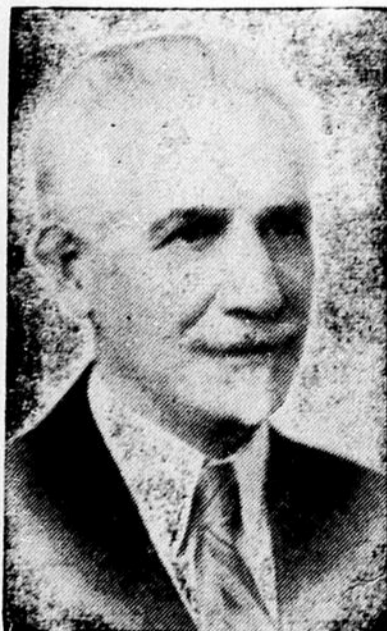
Valleyfield, P.Q.

T. - A. LANIEL

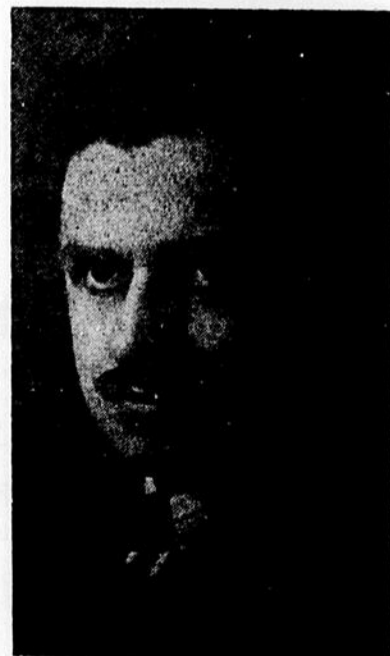
Bijoutier - Opticien
Téléphone 243

12, rue Nicholson

Valleyfield, P.Q.



M. FREDERIC GIRARD, directeur des écoles de Valleyfield, qui fait partie du comité de l'Épargne Scolaire dans la ville et Valleyfield.



M. J.-GERARD BELANGER, organisateur unitaire pour Valleyfield à l'occasion du 5e Emprunt de la Victoire dont l'ouverture officielle aura lieu le 18 octobre prochain.

ORGANISATEUR UNITAIRE

DEBOSSAGE et PEINTURES
SERVICE DE TOUAGE

Réparations générales

Garage Nadon

190, rue Champlain

Valleyfield, P.Q.

Tél. 191

"SOUSCRIVONS GENEREUSEMENT AU 5^e
EMPRUNT DE LA VICTOIRE"



Château Salaberry

L.-P. GODBOUT, prop.

Où le voyageur trouve le confort du
"home".

TERMINUS D'AUTOBUS

Rue St-Laurent

Valleyfield, P.Q.

"HATONS LA VICTOIRE"

Meilleurs voeux de succès au

5^e EMPRUNT DE LA VICTOIRE

Majestic Bottling Works

TOUGAS & NICHOLSON, props.

Embouteilleurs autorisés de



"La cigale, ayant chanté tout l'été, se trouva fort dépourvue quand la bise fut venue"

Préparons nous pour la période d'après-guerre en achetant aujourd'hui des obligations du 5^e Emprunt de la Victoire

NOUS HATERONS AINSI LA VICTOIRE

"La cigale, ayant chanté tout l'été, se trouva fort dépourvue quand la bise fut venue..." alors que, continue cette charmante fable de LaFontaine, la fourmi, travailleuse et économe, était prête pour l'hiver, ayant accumulé pendant la belle saison...

Cette fable illustre bien les temps que nous traversons. La plupart d'entre nous avons la chance de nous préparer pour la période de rajustement qui suivra la guerre.

Quels sont ceux qui ne reçoivent pas présentement des salaires comme ils n'en ont jamais touchés auparavant? Que faisons-nous avec notre surplus d'argent car il y en a beaucoup en circulation? Par exemple, dans une petite ville au nord de Montréal, plus de deux millions de dollars dorment dans les voûtes des banques!

Ceux qui retirent de beaux salaires se divisent en deux catégories: les cigales et les fourmis... Les "cigales" s'empresse, le jour

de la paie, de tout dépenser en frivolités. Elles se trouvent peut-être dans l'impossibilité de profiter des bonnes choses que l'on pourra fabriquer lorsque la machine de l'après-guerre sera rajustée pour produire ces mille et une commodités qui rendent la vie agréable.

D'autre part, les "fourmis" ne perdent jamais de vue l'avenir, font des économies pour le moment où elles devront quitter leurs emplois de guerre et retourner à leurs occupations normales.

Quel est le meilleur moyen d'accumuler une réserve pour plus tard? Il n'y a pas de doute que c'est l'achat d'obligations de la Victoire, le placement le plus sûr que l'on puisse faire. En outre, ces obligations rapportent un intérêt plus élevé que celui des banques. Mais c'est d'abord par patriotisme que nous achetons des obligations. Nous aidons nos soldats, **NOUS HATERONS LA VICTOIRE!**



United Auto Parts Valleyfield

A. PATENAUDE, prop.

11a, rue du Marché,

Tél. 748,

VALLEYFIELD, P.Q.



PRÊTONS
*-pour lire plus tôt
la grande nouvelle!*

HÂTONS LA VICTOIRE!

Quel jour mémorable que celui où paraîtra sur nos journaux ce mot flamboyant: VICTOIRE! Cela ne tardera pas, maintenant. Mais quand? Bientôt, à condition de combattre avec autant de ténacité et de vaillance que nos soldats, nos marins et nos aviateurs. Nos dollars fourniront à nos défenseurs les armes puissantes qui achèveront la déroute de l'ennemi, qui le réduiront à une reddition sans conditions. C'est le temps de frapper fort. **Prêtons plus que jamais, pour lire plus tôt la grande nouvelle de notre victoire!**

ACHETONS DES OBLIGATIONS!

5^e EMPRUNT de la VICTOIRE

Voici les noms et adresses des Vendeurs Autorisés du 5^e Emprunt de la Victoire DANS VALLEYFIELD

Equipe Maisonneuve

Arthur Séguin, capitaine
O. Lalonde
J.-E. Bélanger
Dionède Cousineau
Pacifique Chatel
A.-S. Johnston

Equipe Salaberry

Lucien Delisle, capitaine
L.-J.-H. Langevin
Ed. O'Brien
S.-J. Rozon
Paul Tassé
J.-M. Leduc, N.P.

Equipe Champlain

A. Dobbelaure, capitaine
A.-V. Gurnham
Léo Bolduc
Marc Monette
Joseph Primeau
J.-D.-S. Tremblay, N.P.

Equipe Dollard

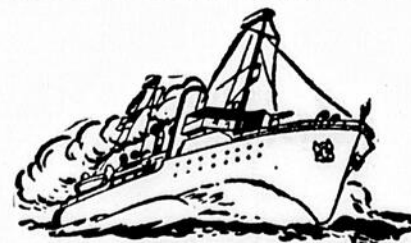
J.-W. Gauthier, capitaine
Jacques Malouin, N.P.
A. Walsh
H. Langevin
A. Keyes
Eddie Pilon

Equipe Montcalm

W.-J. Shannon, capitaine
C. Doucet
P. Sugden
Robert Besner, N.P.
Robert Sauvé
O. Beauchamp

Section Rurale

Sauveur Gosselin



Cette annonce est commandité par

Le Comité Local des Finances de Guerre
M. J.-GERARD BELANGER, organisateur unitaire

25, rue du Marché

Téléphone 1400

Valleyfield, P.Q.

Un "V" ailé servira d'emblème au 5e emprunt de la victoire

Les ailes symboliseront notre marche rapide vers la victoire — Notre souscription à l'emprunt contribuera à hâter cette victoire — On l'annoncera partout

Voici une description du "V" ailé, qui constituera le symbole du 5e emprunt de la victoire, lancé le 18 octobre prochain, telle que fournie par le Comité provincial des finances de guerre.

Comme le démontre notre illus-



tration, les ailes surmontent les extrémités de la lettre majuscule "V", pour mieux amplifier le fait que les rôles sont renversés, que le sort des armes nous est maintenant favorable et que nous nous élançons à tire d'aile vers la victoire. Cet emblème ne saurait donc mieux exprimer la conviction de tous les Canadiens en une victoire désormais assurée par nos récents succès militaires.

La devise: "Hâtons la victoire" complète le tout. La victoire, il est vrai, est chose certaine, mais nous ne devons pas relâcher nos efforts et nous devons éviter que la guerre ne se prolonge indûment, avec son cortège de souffrances et de restrictions. Il va donc sans dire que tous, hommes, femmes et enfants, devront acheter des obligations de la victoire.

Le "V" ailé, tel qu'il apparaîtra sur l'écusson symbolisera de façon encore plus significative les aspirations de tous les Canadiens, c'est-à-dire, le "V" de la victoire, en même temps que le chiffre du 5e emprunt. Cet emblème du "V" ailé sera utilisé de multiples manières: sur les insignes des acheteurs d'obligations, sur les places publiques, sur les affiches et les annonces de journaux, dans les vitrines, etc. Il surmontera également le monument de la victoire, spécialement érigé sur la place Phillips, rebaptisée place de la victoire, de même que sur ceux qui seront également érigés dans d'autres municipalités de la province de Québec.

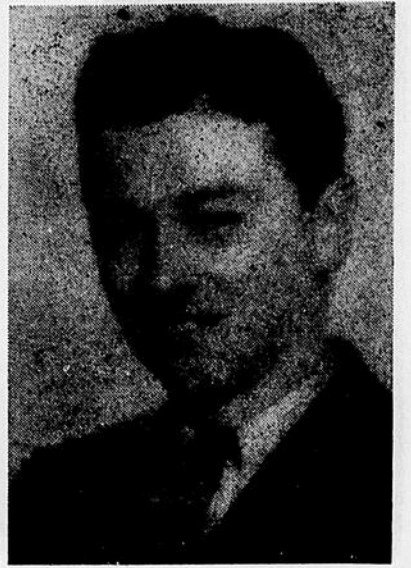
VENDEURS D'OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE A VALLEYFIELD



M. WALDO GAUTHIER, capitaine de l'équipe Dollard, pour la vente des Obligations de la Victoire dans la ville de Valleyfield.



M. OSCAR LALONDE, membre de l'équipe Maisonneuve, pour la vente des Obligations de la Victoire à Valleyfield.



M. DIOMEDE COUSINEAU, qui fait partie de l'équipe Maisonneuve pour la vente des Obligations de la Victoire à Valleyfield.

Prêtons main-forte aux solliciteurs de l'emprunt de la Victoire à Valleyfield

ASTEN-HILL



M. A.-E. WALTHER, gérant de Asten-Hill Limited, à Valleyfield, qui s'occupe de l'organisation pour la vente des obligations du 5e emprunt à cette industrie.

En plus d'accomplir...

(Suite de la page 10) carnage de la guerre en fournissant à nos soldats les armes nécessaires pour écraser l'ennemi.

La guerre n'est pas encore gagnée "Mais rappelons-nous avant tout que nous ne sommes pas encore au temps des compliments. Il nous reste encore trop à faire. Dans son récent discours, M. Winston Churchill ne disait-il pas: "Ne nous méprenons pas sur l'importance des succès remportés par nos armées; cette guerre n'est pas encore gagnée..." Il fit cette déclaration à son retour de la conférence de Québec à la Chambre des communes anglaises et personne ne songea à le contredire. La guerre vient justement d'entrer dans sa phase la plus sanglante; nos soldats devront faire l'assaut de la forteresse européenne qui est encore puissamment armée. Nous ne pouvons pas demander à nos soldats de donner leur sang si on ne consent pas à prêter notre argent pour seconder leurs efforts. Nous sommes fort privilégiés de nous en tirer à si bon compte car l'achat des obligations de la Victoire constitue, le placement idéal par excellence.

Hâtons la Victoire en achetant des obligations du 5e Emprunt!



J.O. Clermont Limitée

LUMBER AND BUILDERS' SUPPLIES
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION



TELEPHONE 154
39 RUE NAPOLEON ST.
VALLEYFIELD, QUE.



HÂTONS LA VICTOIRE . . . PRÊTONS LE PLUS POSSIBLE!

A notre époque, seuls comptent les hommes d'action. Soldats, marins et aviateurs ne sont pas des rêveurs. Ils veulent gagner la guerre et ils prennent les moyens de la gagner. En retour, ils nous demandent d'en faire autant, de souscrire le plus possible au 5^e Emprunt de la Victoire! Pendant que nos défen-

seurs ne cessent d'avancer sous la mitraille, travaillons avec acharnement, économisons avec ardeur, prêtons avec confiance. C'est notre façon de hâter le glorieux jour de la victoire! Signons *tout de suite* la formule de demande pour obtenir des obligations du 5^e Emprunt de la Victoire!



Plante & Masse

MARCHANDS DE MEUBLES

Glacières - lessiveuses - poêles - tapis - prélat

16, du Marché Tél. 42 Valleyfield, P.Q.

Garage Viau & Frères Enrg.

ACCESSOIRES D'AUTO — HUILE A CHAUFFAGE

Tél. 508

35, du Marché Valleyfield, P.Q.

Crèmerie de Valleyfield

BEURRE PASTEURISE et CREME GLACEE

Succession H. PHILIE, prop.

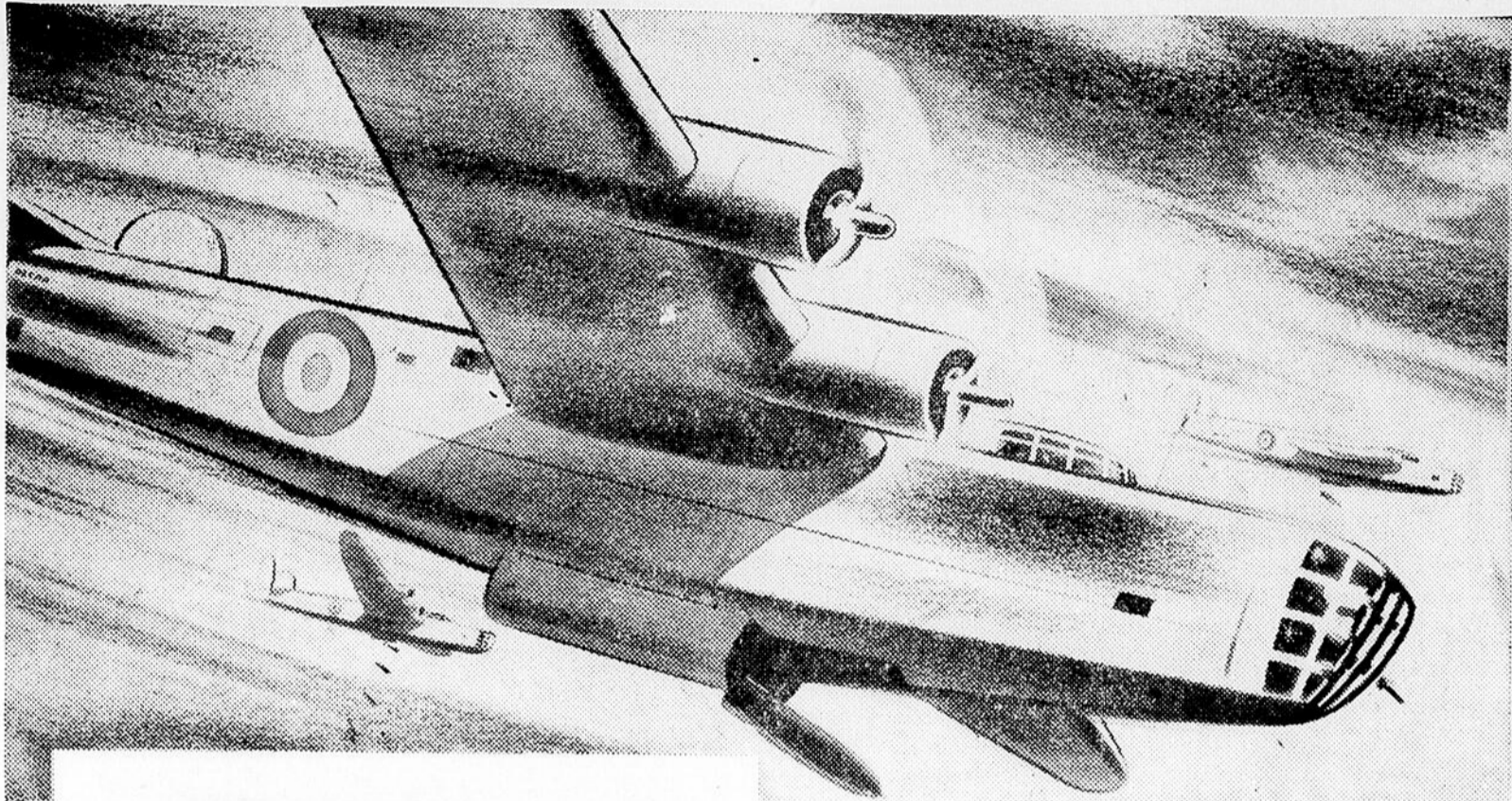
Rue Jacques-Cartier Tél. 78 Valleyfield, P.Q.

HOMMAGES DE

ROSEN BROS.

Manufacturiers

VALLEYFIELD, P.Q.



AIMERIEZ-VOUS acheter CETTE BOMBE?

Nous aurons la victoire, c'est sûr et certain. Quand? Nous ne le savons pas. Chaque mois, chaque semaine, chaque jour, elle peut éclater comme une bombe, avec la dernière bombe du dernier bombardement. Aimeriez-vous l'acheter, cette dernière bombe? Vous aurez peut-être cette satisfaction en vous procurant des obligations du 5e Emprunt de la Victoire. La panique est dans le camp ennemi; semez-y la déroute en y semant des bombes, le plus possible. Achetez des obligations du 5e Emprunt de la Victoire, pour que nos défenseurs revoient au plus tôt le pays natal.

**HÂTONS
LA VICTOIRE!**



5^E EMPRUNT de la VICTOIRE

Cette annonce est commanditée par:

**QUEBEC DISTILLERS
INCORPORATED**

Valleyfield, P.Q.

**ASTEN - HILL
LIMITED**

Valleyfield, P.Q.

**VALLEYFIELD SILK MILLS
LIMITED**

Valleyfield, P.Q.

PRÊTONS...pour hâter leur
Retour au Canada!

HÂTONS LA VICTOIRE!

Le jour n'est pas loin où nous accueillerons triomphalement le retour de nos gars. A condition que nous hâtons la victoire en achetant le plus possible d'obligations du 5e Emprunt de la Victoire. L'ennemi sait qu'il n'est plus invincible, que ses jours sont comptés. Avec notre argent, nous fournirons à nos défenseurs les canons, les avions, les chars d'assaut, les navires qui écraseront définitivement les nations de proie. Jetons nos dollars dans la bataille: ce n'est pas un don, mais un prêt rémunérateur. Au nom de nos combattants, prêtons le plus possible, pour hâter leur retour au Canada.



Aux Citoyens de Valleyfield

ATTENDU que l'ouverture du Cinquième Emprunt de la Victoire aura lieu lundi prochain, le 18 octobre, et qu'il importe que le succès de cet emprunt soit assuré;

QUE ce conseil demande à tous les citoyens de bien recevoir les personnes qui solliciteront leur encouragement, et de souscrire à cet emprunt dans toute la mesure du possible;

QUE tous les citoyens soient aussi priés de décorer et pavaiser leur demeure et place d'affaire pour toute la durée de l'emprunt.

Proclamation



- | | | | | | | |
|----------------------------|------------|-----------------------|-----------|---------------|--------------|----------------------------|
| R. CAUCHON | D. GAGNIER | LOUIS VI MAJOR, Maire | A. LEBEUF | P.-H. MERCIER | L. QUEVILLON | HORACE VIAU |
| CHS. CODEBECQ,
Greffier | | Echevins | | | | R. BELANGER,
Contrôleur |

5^e



EMPRUNT de la VICTOIRE